

**DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.T.)**

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

*Cedente***Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO**

Partita iva: IT04886850728

**Numero: 1400
Data: 30.05.2019
Documento materiale: 9900001400
Creato da: F.CORTI***Destinatario***Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA**

Partita iva:

*Luogo di destinazione***Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA**

Partita iva:

XXX Rejected material				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	16	PZ	2510311860	scatola frizione	0,000
Aspetto				Nota	
PALLETS				I.R. 2/104314	
Colli	Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
1 PZ	200,000 KG				
Vettore			Data e ora del ritiro		Firma
LKW Wakter			30.05.2019 17:53:27		
					Conducente
					Destinatario

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 - 15 einschließlich

21+22

Die mit fett gedruckten eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtmann ausgefüllt werden, reemplies par le transporteur.

*Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
*En cas de marchandises dangereuses indiquer, autre la certification even

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY			Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) LKW WALTER			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu e date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 30/05/2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport the goods with are covered by thismentioned CMR, on behalf of the buisness as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO Delivery-Note: 1400						
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Polds brut, kg	12 Umfang
See attached paperworks Pallets:1					200 Kg	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer		
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco				24 Gut empfangen Réception des march. am le 18		
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno (BA) ITALY				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Geicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		
27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhängers				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Geicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
Benutze Gen.-Nr.				National Bilateral EG CEMT		

Supplier Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA	Advanced information for the supplier									
	Inspection Report No./ created: 200000104314 / 14.05.2019 Goods receipt No.: 5009304156 Delivery No.: 80458886 Goods receipt Date: 10.05.2019									
	Part description Clutch Housing cpl	Part-No. 2510311860								
	Quantity: 600	VAT No.: IT04886850728								
During inspection of the above mentioned parts we found the below listed defects. We expect you to take correctiv actions to prevent such problems in the future. Another inspection report will be issued in case of further defects found on the same parts.										
The payment of the goods after discovering the deficiencies by GETRAG is not considered as an acknowledgement of the goods as duly.										
You are requested to send a written response (8D-Report) to department B/WLQ4 until 30.05.2019 .										
Defect description: Mold 2.1 with dates KO (Self Annun) UP Date 30.05.2019 Quantity: 16 parts Scrap parts after selection Fada Quality Notification Origin: Self Announcement Quantity Affected: 18 Parts (Partial result) Defect: mold 2.1 with not conform dates (28-04-19 / 08-05-19) Containment Actions must be implemented and reported to Getrag Bari Incoming Inspection in written form within 24 hours. Getrag STA expect a response (8D Report) for Root Cause and Corrective Action (s) within 14 days. QN Origin: RL Line Scrap Disturb Index: 4 4-Low										
Inspected quantity: 304 Return delivery quantity: 288										
<table border="0"> <tr> <td>Quality contact person:</td> <td>Logistic contact person:</td> </tr> <tr> <td>Tester: Cosimo Altavilla</td> <td>Logistics:</td> </tr> <tr> <td>Telephone: 0805858668</td> <td>Telephone:</td> </tr> <tr> <td>E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com</td> <td>E-Mail:</td> </tr> </table>			Quality contact person:	Logistic contact person:	Tester: Cosimo Altavilla	Logistics:	Telephone: 0805858668	Telephone:	E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com	E-Mail:
Quality contact person:	Logistic contact person:									
Tester: Cosimo Altavilla	Logistics:									
Telephone: 0805858668	Telephone:									
E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com	E-Mail:									
Charges for the defective or rejected parts will be made seperately under the above mentioned number. CONTROL PLAN HAS TO BE REVIEW? YES NO										

Magna PT S.p.A.

a socio unico

Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno (Bari)

Tel. 080 - 5 85 81 11

Fax 080 - 5 85 82 04

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00

i.v.R.Imprese di Bari

C.F. e P.IVA 04886850728

REA 339886

www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA

IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855

BIC code: BNLITRR

USD: Bank of America

IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12

BIC code: BOFADEFX

Supplier Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA	Advanced information for the supplier		
	Inspection Report No./ created: 200000104314 / 14.05.2019		
	Goods receipt No.: 5009304156		
	Delivery No.: 80458886		
	Goods receipt Date: 10.05.2019		
	Part description	Part-No.	
	Clutch Housing cpl	2510311860	
	Quantity: 600	VAT No.:	IT04886850728

With best regards

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC code: BNLIITRR
USD: Bank of America
IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Ruggiero, Floriana

Da: Corti, Fabio
Inviato: giovedì 30 maggio 2019 17:58
A: Altavilla, Cosimo; Consalvo, Viviana; 'Lorenzo Derenzo'; 'Angelo Spizzico Svegatrans'; francesco.bitritto@svegatrans.it; Garavello, Simone; Begotti, Guido
Cc: Giannotti, Daniela; ITB_DG_WLQ4; Ruggiero, Floriana; ITB_DG_K+N_TeamLeader
Oggetto: R: Scarti da spedire a Fagor.
Allegati: DDT Fagor 30mag2019.pdf; CMR_Fagor 30mag2019.pdf

Buonasera,
solito giro: gentilmente caricare il PLT su un mezzo verso Sveva e conseguentemente Sveva su LKW con mezzo rientro vuoti.
Allegati documenti: prego fornire copie controfirmate (da LKW Walter): grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>
Inviato: giovedì 30 maggio 2019 16:54
A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>
Cc: Giannotti, Daniela <Daniela.Giannotti@magna.com>; ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>
Oggetto: Scarti da spedire a Fagor.

Cari,

- bisogna spedire gli scarti a Fagor 16 scatole frizione codice 2510311860 (I.R. 2'104314 in allegato)

La pedana si trovano in area rossa Incoming.

SCARTI FAGOR

Ruggiero, Floriana

Da: Altavilla, Cosimo
Inviato: giovedì 30 maggio 2019 16:54
A: Corti, Fabio; Consalvo, Viviana
Cc: Giannotti, Daniela; ITB_DG_WLQ4; Ruggiero, Floriana; ITB_DG_K+N_TeamLeader
Oggetto: Scarti da spedire a Fagor.
Allegati: Inspection Report N° 2'104314.pdf

Cari,

bisogna spedire gli scarti a Fagor 16 scatole frizione codice 2510311860 (I.R. 2'104314 in allegato)

La pedana si trovano in area rossa Incoming.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo
STF Shift Support – B/WLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari) - Italy
OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)
Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com